

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 138/2007(3))

ΠΑΡΑΠΟΝΟ / ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ «ΣΙΓΜΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 11 Ιουνίου, 2008

Ενώπιον: κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Άντρου Μιχαηλίδη, Μαρίας Δωρίτη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου διερευνά αυτεπάγγελα τις από μέρος του σταθμού πιθανές παραβάσεις των κανονισμών 21(6) και 25(3)(γ) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Οι πιο πάνω κανονισμοί ορίζουν ότι:

21(6) *Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.*

25(3)(γ) *Απαγορεύεται η μετάδοση βωμολογιών σε προγράμματα εντός οικογενειακής ζώνης.*

Κατόπιν σχετικής απόφασης η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερομ. 27/11/2007 έθεσε ενώπιον του σταθμού τις διερευνώμενες παραβάσεις για οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή / και παραστάσεις και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού να δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Στην προαναφερθείσα επιστολή τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δε ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα είναι υποχρεωμένη να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντηση του σταθμού.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις οι οποίες τέθηκαν ενώπιον του σταθμού, εκτίθενται στα πιο κάτω υποστοιχεία:

1. Στις **3.10.2007**, ο εν λόγω σταθμός μετέδωσε εντός της οικογενειακής ζώνης το πρόγραμμα «**Με Αγάπη**», χωρίς να εξασφαλίσει ότι είναι κατάλληλο για όλο το κοινό συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια του εν λόγω προγράμματος που είχε ως θεματολογία το άγχος με προσκεκλημένο το γιατρό Γιάγκο Μικελίδη, μεταδόθηκαν τα πιο κάτω:

- *...αν ο γιος σου, ας πούμε, δεν περάσει στο Πανεπιστήμιο, είσαι τζιαι συ **μαλάκας**, τζιαι ο γιος σου...*
- *Ε, δε θα το έφτανα εκεί πέρα, δε νομίζω ότι υπάρχει γενική δυστυχία, αλλά υπάρχει μια γενική, θα έλεγα τη λέξη, **μαλακία**.*
- *Άμα ταξιδεύω, εγώ, κατά καιρούς έχω άγχος, κατά καιρούς δεν έχω. Εξαρτάται σε ποια ψυχική κατάσταση ευρίσκομαι. Άμα είμαι κεφάλτος, δεν έχω άγχος. Καμιά φορά όμως, λαλώ **γαμώ το κέρατό μου**, λαλείς να έρτει κάτω τούντο **σκατό!***

2. Στις **3.10.2007**, κατά της διάρκεια του προγράμματος του σταθμού «**Με Αγάπη**», που προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκαν βωμολοχίες, κατά παράβαση του **κανονισμού 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

Ο σταθμός δεν ανταποκρίθηκε με κανένα τρόπο στην πιο πάνω επιστολή της Αρχής.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά και κατόπιν παρακολούθησης της βιντεοκασέτας με την εν λόγω εκπομπή κρίνουμε ότι:

Στις 3.10.2007, ο εν λόγω σταθμός μετέδωσε εντός της οικογενειακής ζώνης το πρόγραμμα «**Με Αγάπη**», χωρίς να εξασφαλίσει ότι είναι κατάλληλο για όλο το κοινό συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), (**υποστοιχείο 1**).

Περαιτέρω, κατά τη διάρκεια της πιο πάνω εκπομπής που προβλήθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, μεταδόθηκαν βωμολοχίες, κατά παράβαση του **κανονισμού 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), (**υποστοιχείο 2**).

Πρόκειται για εκπομπή που μεταδόθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, η οποία περιείχε βωμολοχίες (μαλάκας, μαλακία, γαμώ το κεράτό μου, σκατό), όπως προκύπτει από τα γεγονότα του Πίνακα Α' ημερομ. 21.11.2007, σε ώρα που είναι δυνατό να παρακολουθούν ανήλικοι.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις **των κανονισμών 21(6) (υποστοιχείο 1) και 25(3)(γ) (υποστοιχείο 2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), έχει δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουστεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο σταθμό την ευκαιρία να ακουστεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί το σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Χ.Π.

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 138/2007(3))

ΠΑΡΑΠΟΝΟ / ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ «ΣΙΓΜΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 2 Δεκεμβρίου, 2008

Ενώπιον: κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Άντρου Μιχαηλίδη, Μαίρης Κουτσελίνη, Μαρίας Δωρίτη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις 11 Ιουνίου 2008, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις των κανονισμών 21(6) και 25(3)(γ) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Οι πιο πάνω κανονισμοί ορίζουν ότι:

21(6) *Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.*

25(3)(γ) *Απαγορεύεται η μετάδοση βωμολογιών σε προγράμματα εντός οικογενειακής ζώνης.*

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), είχε δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. **26.11.2008** κάλεσε το σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο σταθμός, με επιστολή των Δικηγόρων του Χρίστος Πατσαλίδης και Συνεργάτες, την οποία υπογράφει ο κ. Αυγουστίνος Τσάρκατζης, ημερομ. 29.9.2008, αναφέρει τα πιο κάτω:

«Με την παρούσα επιθυμούμε να σας πληροφορήσουμε ότι, ενεργώντας εκ μέρους των πελατών μας SIGMA RADIO TV LTD, θα υποβάλουμε εγγράφως τις απόψεις μας σχετικά με τις κατηγορίες που αντιμετωπίζει ο σταθμός στην ως άνω υπόθεση για σκοπούς μετριασμού της ποινής. Παρακαλούμε όμως όπως μας επιτρέψετε να τις υποβάλουμε έως 20/10/2008 καθότι ο δικηγόρος που χειρίζεται την υπόθεση θα απουσιάζει στο εξωτερικό.»

Ακολουθώντας, ο σταθμός με δεύτερη επιστολή των Δικηγόρων του Χρίστος Πατσαλίδης και Συνεργάτες, την οποία υπογράφει ο κ. Αυγουστίνος Τσάρκατζης, ημερομ. 28.11.2008, για σκοπούς μετριασμού της ποινής, αναφέρει τα πιο κάτω:

«Ενεργώντας εκ μέρους των πελατών μας SIGMA RADIO TV LTD, παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη τα πιο κάτω για σκοπούς μετριασμού της ποινής.»

Παρακαλώ λάβετε υπόψη ότι η εκπομπή «Με αγάπη» μεταδίδεται καθημερινά εντός της οικογενειακής ζώνης και φέρει πάντοτε τη σήμανση (Κ) καθώς το περιεχόμενο της συνάδει με τις αρχές που πρέπει να διέπουν τις εκπομπές που μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης. Η συγκεκριμένη εκπομπή έχει μεγάλη απήχηση στο τηλεοπτικό κοινό κάθε ηλικίας γεγονός που δείχνει την ποιότητα της εκπομπής καθώς το κοινό είναι ο καλύτερος κριτής.»

Παρακαλώ όπως ληφθεί υπόψη κατά την επιβολή της ποινής ότι οι παραβιάσεις στις οποίες κρίθηκαν ένοχοι οι πελάτες μας στηρίζονται στα ίδια ακριβώς γεγονότα και ως εκ τούτου τυχόν επιβολή ξεχωριστής ποινής για κάθε μια παραβίαση θα οδηγούσε στο να τιμωρηθούν οι πελάτες μας δύο και/ή περισσότερες φορές για το ίδιο αδίκημα.»

Ο σταθμός απολογείται για τη διάπραξη των εν λόγω αδικημάτων και υπόσχεται ότι από τούδε και στο εξής θα είναι πιο προσεκτικός κατά τη μετάδοση εκπομπών εντός της οικογενειακής ζώνης. Ο σταθμός υπόσχεται ότι θα

συμμορφώνεται με τη σχετική νομοθεσία και ζητά την επιείκεια σας. Ο σταθμός προβαίνει στην παρούσα απολογία άνευ βλάβης των δικαιωμάτων του για τυχόν λήψη δικαστικών μέτρων.»

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου λαμβάνει υπόψη την απολογία του σταθμού και την υπόσχεσή του για συμμόρφωση με την ισχύουσα νομοθεσία. Ωστόσο, όπως επισημαίνεται και στην επιστολή των δικηγόρων του σταθμού ημερομ. 28.11.2008, η εκπομπή «Με αγάπη» μεταδίδεται καθημερινά εντός της οικογενειακής ζώνης και έχει μεγάλη απήχηση στο τηλεοπτικό κοινό κάθε ηλικίας. Ακριβώς για το λόγο αυτό, ο σταθμός όφειλε να ήταν ιδιαίτερα προσεκτικός ως προς το τι λεκτικώς μεταδίδεται κατά τη διάρκεια της συγκεκριμένης εκπομπής. Οι κανονισμοί ορίζουν ξεκάθαρα ότι απαγορεύεται η μετάδοση βωμολογιών εντός της οικογενειακής ζώνης.

Η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Στην κυπριακή νομοθεσία, ο νομοθέτης θέλοντας να προστατεύσει τα παιδιά από προγράμματα μη κατάλληλα προς παρακολούθηση, ήτοι προγράμματα που περιέχουν σκηνές βίας, ερωτικές σκηνές, **λεκτικό υλικό** ή θεματολόγιο ακατάλληλο για ανήλικους, θέτει περιορισμούς ως προς το περιεχόμενο των προγραμμάτων που μπορούν να μεταδίδονται εντός οικογενειακής ζώνης.

Η έννοια της οικογενειακής ζώνης στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος της τηλεόρασης στο κάθε σπίτι, επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση προς τους τρόπους και κανόνες συμπεριφοράς μια οικογένειας, από τις 5:30 το πρωί μέχρι τις 9:00 ή 10:00 το βράδυ, που ορίζεται σαν οικογενειακή ζώνη. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο κάθε εκπομπής επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την οικογένεια. Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου δίδει ιδιαίτερη έμφαση στα πιο πάνω θέματα και στην τήρηση των προνοιών της νομοθεσίας.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη όλα τα γεγονότα και περιστατικά της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών απόψεων του σταθμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων, ως επίσης και την όλη συμπεριφορά του σταθμού ως προς τη διάπραξη παρόμοιας φύσεως παραβάσεων, αποφασίζει όπως επιβάλει στο σταθμό, για τις

παραβάσεις που έγιναν στις **3.10.2007**, το διοικητικό πρόστιμο των **€3.000** και την κύρωση της Προειδοποίησης, ως ακολούθως:

- Για την παράβαση του κανονισμού **25(3)(γ) (υποστοιχείο 2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), το διοικητικό πρόστιμο των **€3.000**.
- Για την παράβαση του κανονισμού **21(6) (υποστοιχείο 1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Προειδοποίησης**.

Ο σταθμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€3.000** που του έχει επιβληθεί, μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Χ.Π.